



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Para publicación inmediata: 26 de diciembre de 2012

EL GOBERNADOR CUOMO ACTIVA EL CENTRO DE OPERACIONES DE EMERGENCIA, YA QUE LA TORMENTA DE INVIERNO GOLPEA EL ESTADO DE NUEVA YORK

El Gobernador Cuomo anunció el día de hoy que activará el Centro de Operaciones de Emergencia del estado (EOC, por sus siglas en inglés) a las 6:00 p.m. de hoy para monitorear la tormenta y cualquier necesidad de emergencia. Los representantes de organismos estatales están presentes para coordinar esfuerzos de respuesta ante tormentas, incluyendo a la Policía Estatal, el Departamento de Transporte, la Autoridad de Autopistas, la Oficina de Prevención y Control de Incendios, la División de Asuntos Militares y Navales, el Departamento de Conservación Ambiental y el Departamento de Salud.

A partir del miércoles en la tarde y hasta el jueves en la tarde, una tormenta de invierno ocasionará una nevada de moderada a pesada, así como algo de hielo en algunas partes del estado. Los neoyorquinos deben monitorear las condiciones climáticas, mantenerse conectados a las estaciones de radio y televisión local o a la radio del clima NOAA para obtener la última información, planificar sus actividades de acuerdo a eso y ser especialmente cautelosos cuando manejen.

“El invierno ha llegado a muchas partes del estado, así que como precaución hemos abierto el centro de operaciones de emergencia para coordinar los esfuerzos de respuesta utilizando todos los recursos estatales y locales”, dijo el Gobernador Cuomo. “También insto a los neoyorquinos a ver de cerca los noticieros locales para obtener actualizaciones del clima y coordinar sus planes de viaje de acuerdo a las mismas. Deben evitarse todos los viajes que no sean esenciales durante e inmediatamente después de la tormenta, ya que las carreteras estarán escarchadas y habrán ventiscas en algunos lugares”.

El Secretario del Gobernador Larry Schwartz envió una carta esta mañana a los directores ejecutivos de las empresas de servicios públicos que operan en el estado de Nueva York, indicando que ellos serán responsables de su desempeño durante y después de esta tormenta si es que no cumplen con sus obligaciones con los neoyorquinos.

La carta del Sr. Schwartz a las empresas de servicios públicos se encuentra más abajo:

26 de diciembre de 2012

Sr. Kevin Burke, director ejecutivo
Consolidated Edison Co. of New York, Inc.
4 Irving Place
Nueva York, NY 10003-3598

Sr. William Longhi, presidente y director ejecutivo
Orange and Rockland Utilities, Inc.
One Blue Hill Plaza
Pearl River, NY 10965

Sr. James Laurito, presidente y director ejecutivo
Central Hudson Gas & Electric Corp.
284 South Avenue
Poughkeepsie, NY 12601

Sr. Mark S. Lynch, presidente
Rochester Gas & Electric Corp. & New York State Electric & Gas Corp.
89 East Avenue
Rochester, NY 14649

Sr. Ken Daly, director operativo
Compañía de Energía Eléctrica – NY
One Metro Tech Center
Brooklyn, NY 11201

Sr. Thomas B. King, presidente
Compañía de Energía Eléctrica, EE.UU.
201 Jones Road – 5th Fl.
Waltham, MA 02451-1120

Sr. Michael Taunton, director ejecutivo interino
C.C.: Larry Waldman, presidente
Autoridad de Energía de Long Island
333 Earle Ovington Blvd., Suite 403
Uniondale, NY 11553

Estimados señores:

El Servicio Nacional Climatológico está pronosticando una fuerte nevada, granizada y/o fuertes vientos en gran parte de la región del estado de Nueva York a partir de hoy y hasta el jueves.

Spanish

Las empresas de servicios públicos con licencia para operar en Nueva York tienen una responsabilidad con los contribuyentes y con el público para estar preparados ante ocurrencias climatológicas predecibles. El estado de Nueva York hará responsable a su compañía por su desempeño.

Quiero asegurar que tome todas las medidas necesarias para reducir la probabilidad de cortes de energía que podrían resultar de esta tormenta y a que estén preparados para cualquier corte que efectivamente ocurra, con un plan sólido de comunicaciones y restauración.

Para tal fin, por favor responda esta carta por correo electrónico al final del horario de oficina de hoy, identificando las vulnerabilidades en su territorio de servicio y detallando los pasos que ha dado para prepararse para la tormenta pendiente, incluyendo pero no limitado a los niveles de equipos, la logística de preparación de ayuda mutua y las comunicaciones con infraestructura crítica y clientes vulnerables. Además, por favor envíeme la información de contacto de su personal de operaciones principal para esta ocurrencia.

Atentamente,

Larry Schwartz
Secretario del Gobernador

Se espera que esta tormenta dure de 24 a 36 horas, tal vez más en ciertas áreas del estado.

El estado ha dado los siguientes pasos para asegurar su preparación:

Energía

Comisión de Servicio Público (PSC, por sus siglas en inglés)

- El Presidente de PSC Garry Brown se ha comunicado con los directores ejecutivos de todas las empresas de servicios públicos más importantes para confirmar los esfuerzos de preparación para la tormenta.

Las empresas de servicios públicos de electricidad, gas, vapor y telecomunicaciones está:

- Implementando sus planes de emergencia.
- Las empresas de servicios públicos de electricidad están participando en visitas de ayuda mutua para garantizar equipos externos.
- Las áreas de preparación se están abasteciendo para respaldar los esfuerzos de restauración.
- LIPA y la Compañía de Servicios de Energía Eléctrica tienen 110 hombres de línea y 135 cortadoras de árboles listos para despliegue y están coordinando esfuerzos con el estado, la ciudad de Nueva York, organizaciones de manejo de emergencias local y del condado.

Spanish

Autoridad de Energía de Nueva York (NYPA, por sus siglas en inglés)

- Todos los recursos requeridos (personal, equipos, vehículos, etc.) para la seguridad y eficiencia de las operaciones se han implementado o están disponibles.
- NYPA coordinará con los organismos de manejo de emergencias local y del estado según sea necesario.

- **Región de Nueva York Norte:**
 - o La flota cuenta con equipos de nieve listos y en servicio.

- **Región de Nueva York Central:**
 - o Los vehículos quitanieves y barredoras de nieve cuentan con combustible y han sido pre-instalados el miércoles.
 - o De ser necesario, el equipo de línea estará preparado para despacho.
 - o Los generadores de emergencia cuentan con combustible y están listos.

- **Región de Nueva York Sureste:**
 - o La preparación para la tormenta fue el tema de una conferencia telefónica esta mañana con todos los locales de las pequeñas plantas de energía limpia.
 - o Se han preparado e instalado las palas de nieve y sal de roca.

- **Región de Nueva York Oeste:**
 - o El equipo de remoción de nieve se encuentra listo y en servicio.
 - o Se ha planificado el personal de remoción, arado y paleado de nieve, sobre la base del clima pronosticado, ya que es una práctica estándar.

Seguridad pública

División de Seguridad Nacional y Servicios de Emergencia

- Se ha respondido a la activación del EOC del estado esta noche a las 6 p.m. y las 24 horas hasta que la tormenta termine.
- El EOC en Albany contará con la Policía del Estado de Nueva York, OFPC, DOT, la Autoridad de Autopistas, PSC esta noche y agregará la división de servicios humanos, DOH, DOCCS, DEC y otros organismo mañana a las 6 a.m.
- El personal de DHSES estará en los EOC de Nassau, Suffolk y de la ciudad de Nueva York, incluyendo Breezy Point.
- Se establecerá un centro de coordinación regional en Mid-Hudson Valley en nuestra oficina regional de DHSES.
- Se han desplegado vehículos de cuatro ejes con equipos del DOT a disposición de DHSES,

incluyendo Long Island y la ciudad de Nueva York.

- El personal de DHSES también estará dotado en los centros de LIPA y ConEd.

Policía del Estado de Nueva York:

- Complemento completo de policías y supervisores en los turnos 1 (7 a.m. - 7 p.m.) y 2 (7 PM-7 AM) tanto el miércoles como el jueves.
- Habrá aproximadamente 80 vehículos 4 x 4 disponibles en todo el estado.
- Los Oficiales de Manejo de Emergencias No Comisionados (NCO, por sus siglas en inglés) y los Oficiales Comisionados a la Zona estarán coordinando con los centros de operaciones de emergencia locales del condado, según sea necesario.
- Se desplegarán 5 motonieves y 8 vehículos todo terreno, según sea necesario.
- Los miembros de los equipos de la Unidad de Ejecución de Vehículos Comerciales (CVEU, por sus siglas en inglés) y de Manejo de Incidentes de Tráfico (TIM, por sus siglas en inglés) serán utilizados para complementar la cobertura de patrullaje normal.

DEC

- El Departamento de Conservación Ambiental estará listo para desplegar guardias forestales y personal de las autoridades según sea necesario dentro de sus respectivos territorios de servicio. Juntas, estas unidades mantendrán aproximadamente 70 motonieves y 40 vehículos todo terreno que pueden ser utilizados para ayudar en emergencias durante el invierno. Los equipos cuentan con combustible y están listos para ser utilizados.
- Los guardias forestales del DEC y los funcionarios de conservación ambiental se encuentran en turno y están listos para ayudar según sea necesario.
- Los guardias forestales y los funcionarios de conservación ambiental están equipados con camionetas 4 x 4 con comunicaciones de radio móvil que pueden ser movilizados según sea necesario.
- Habrá 100 funcionarios de conservación ambiental trabajando mañana, junto con 22 supervisores.
- Habrá 42 guardias forestales trabajando mañana, así como personal adicional disponible según sea necesario.

Transporte

MTA

Todas las unidades de la MTA han estado monitoreando el desarrollo de la tormenta desde la semana pasada, así como activando planes de contingencia climatológica a medida que se desarrolla la tormenta.

Todas las unidades han confirmado que el personal necesario estará disponible durante todo el periodo previsto de la tormenta para el mantenimiento y respuesta a los daños o condiciones que se desarrollen. Además:

Spanish

- **Autoridad de Tránsito de la Ciudad de Nueva York**

- o En anticipación al gran oleaje, ha preparado sus tres trenes de bombas y un tren de trabajo con bombas portátiles para responder ante posibles inundaciones en lugares vulnerables.

- o Por lo tanto, el servicio de tren No. 3 terminará en la calle 137th Street y Broadway para permitir que se levanten muros de agua para evitar la inundación en lugares adyacentes.

- o La MTA está dando pasos usuales para advertir a todos los clientes sobre las condiciones que se vienen desarrollando y los cambios en el servicio. Los conductores deben consultar el “estado del servicio” en www.mta.info.

- o Los subterráneos del Departamento de Tránsito cuentan con flotas de equipos contra la nieve y para el deshielo preparados para mantener los camiones, cruces y terceros carriles libres de nieve y hielo. La flota incluye lanza nieves de súper potencia, barredoras de nieve y vagones de deshielo para su despliegue inmediato.

- o El sistema de subterráneo tiene 220 millas de rieles exteriores y el equipo de movilización de nieve ha sido despachado a aquellas áreas especialmente vulnerables para la nieve y la lluvia congelada, así como los árboles y ramas caídas, por lo que los equipos con sierras eléctricas serán desplegados y estarán disponibles.

- **Puentes y túneles**

- o Cuentan con una flota de casi 100 vehículos para la nieve y el hielo a la espera.

- o Están preparados para el tráfico moderado o para cerrar puentes dependiendo de las condiciones del viento o de la lluvia y de la necesidad de limpiar la nieve y el hielo.

- o Los puentes pueden estar cerrados para todo o parte del tráfico cuando los vientos constantes excedan las 40 millas por hora o prevalezcan las fuertes ráfagas de viento.

- o Los equipos de puentes y túneles incluyen camiones de mantenimiento regular que pueden convertirse en quitanieves, transportadoras y vehículos que pueden percibir la temperatura del suelo y el peligro del congelamiento de carreteras, así como sensores incrustados en los caminos y otra tecnología para rastrear el viento, la lluvia y las condiciones climatológicas.

- **Vía Férrea de Long Island y Metro Norte**

- o Están preparadas con miles de empleados en alerta ante emergencias desde operaciones previas a la tormenta hasta la excavación, el manejo de daños de la tormenta y la restauración del servicio.

- o LIRR dará a conocer la última adición del equipo para la nieve, el Nordco Snow Fighter, un quitanieves sobre rieles con dos alas de 16 pies para quitar la nieve, junto con equipos de remoción de nieve más pequeños.

- o LIRR está preparado para mantener abiertas las salas de espera de las estaciones las 24 horas del día de ser necesario, para ofrecer refugio a los clientes.

- o Se posicionarán equipos adicionales para limpiar plataformas y escaleras de la nieve y el hielo con equipos de mano convencionales.

o Metro Norte y LIRR han estado preparando flotas de vagones, limpiando líneas de freno neumático para evitar el congelamiento, deshielar los paneles de puertas y la señalización adecuada, las zapatas del tercer riel y otros equipos para evitar la acumulación de nieve.

o Metro Norte recientemente también ha adquirido equipos adicionales para la nieve, incluyendo ventiladores de aire frío para limpiar los interruptores de los almacenes y los terceros rieles.

o También se ha despachado equipo para la nieve a todas las estaciones MNR y los equipos también se han posicionado para limpiar y dar mantenimiento a las estaciones.

o Con pronósticos de acumulaciones de nieve pesada en su área de servicio, MNR también ha despachado equipos con sierras mecánicas para retirar rápidamente árboles y ramas caídas sobre los rieles.

Departamento de Transporte

- El Departamento de Transporte del Estado de Nueva York ha movilizó totalmente sus equipos y equipamiento, y están preparados para la tormenta que se avecina.
- Además, el Centro de Coordinación de Información de Transporte a nivel estatal del NYSDOT se encuentra operativo y listo para manejar la respuesta ante tormentas. Los centros de manejo de transporte del NYSDOT están dotados con personal para monitorear las condiciones y coordinarán con los primeros en responder para atender accidentes y otros incidentes.
- El NYSDOT tiene 1.346 quitanieves, 300 cargadoras y 35 barredoras de nieve para limpiar la nieve y el hielo de los caminos, y estarán desplegadas durante toda la tormenta.
- El NYSDOT tiene un total de 3.815 miembros del equipo para limpiar caminos a nivel estatal; 1.746 operadores trabajarán en cada turno de 12 horas. El NYSDOT también contará con 100 mecánicos disponibles por turno.
- Los almacenes de sal del NYSDOT están llenos y hay abundancia de suministro para tratar las condiciones previstas. El NYSDOT tiene un total de 433.886 toneladas de sal a nivel estatal.
- El NYSDOT también ha movilizó equipos extra a Hudson Valley desde Long Island para ayudar con la tormenta.

Autoridad de Autopistas

- Los caminos están siendo pre-tratados desde el norte del Intercambio 15 hasta Canajoharie. Se pronostica el comienzo de la lluvia en el sur del Intercambio 15 por lo que el pre-tratamiento es ineficaz. Hay suficiente residuo de sal en el pavimento Canajoharie, de la nieve ligera de los últimos días, por lo que no se requiere pre-tratamiento.
- Todos los equipos están preparados para la tormenta, incluyendo 96 quitanieves de 7 toneladas, 52 cargadoras frontales, 3 barredoras de nieve grandes y 1 barredora frontal grande.
- Hay 117.792 toneladas de sal a la mano.
- Hay aproximadamente 600 miembros del personal de mantenimiento dedicado a las operaciones de nieve y hielo.

- Las 21 secciones de mantenimiento de carreteras estarán plenamente dotadas de personal las 24 horas del día durante la tormenta.
- La Autoridad de Autopistas dotará de personal para respaldar la activación de la Oficina de Manejo de Emergencias del Estado.
- El Centro de Operaciones de Emergencia de la Autoridad de Autopistas será activado a las 4 p.m. el 26 de diciembre de 2012.
- El Centro de Operaciones a nivel estatal de la Autoridad de Autopistas contará con personal adicional para manejar el aumento del volumen de llamadas típicas durante importantes ocurrencias climatológicas.

Autoridad Portuaria de Nueva York y Nueva Jersey

- Desplegará personal extra a todas sus instalaciones y el personal del organismo trabajará las 24 horas del día en turnos de 12 horas.
- Empleará extensos sacos de arena en entradas de PATH, incluyendo Hoboken, en todo el local del WTC y en nuestros aeropuertos para protección ante posibles oleajes por la tormenta.
- Se han añadido bombas adicionales en las estaciones de PATH, en el local del World Trade Center y en nuestros aeropuertos.
- Las bombas y generadores se han implementado y están operativos en los túneles de Holland y Lincoln.
- La Autoridad Portuaria está preparada para desplegar esclusas en las estaciones de Hoboken y Exchange Place PATH, así como para llevar los vagones a superficies más altas.
- Los aeropuertos, puentes, túneles y PATH tienen módulos climatológicos de invierno donde personal clave analiza los informes del clima y despliega personal y equipos.
- A medida que la tormenta se aproxime, la Autoridad Portuaria recomienda firmemente a los pasajeros de líneas aéreas que verifiquen con sus empresas de transporte sobre el estado de sus vuelos. En el pasado, las líneas aéreas han cancelado vuelos en anticipación a las tormentas pronosticadas. El organismo insta firmemente a los clientes que no vayan a los aeropuertos a menos que estén seguros que sus vuelos vayan a partir.
- Los representantes de atención al cliente en los aeropuertos de la Autoridad Portuaria están preparándose para operaciones irregulares a través de una enérgica capacitación y experiencia al tratar con tormentas anteriores. Ellos pueden brindar asistencia con artículos básicos (agua, pañales y fórmula para bebés) a cualquier pasajero que pueda quedar varado. Según los términos de los contratos de concesión del organismo, por lo menos un vendedor de alimentos en todas las terminales para pasajeros abiertas deben ofrecer atención las 24 horas para que hayan alimentos disponibles en cualquier momento del día y de la noche.

En el caso de una tormenta de nieve/granizada, la Autoridad Portuaria cuenta a su disposición con:

- Más de 200 equipos de nieve y hielo en sus aeropuertos, incluyendo fundidoras que pueden licuar hasta 500 toneladas de nieve en una hora y barredoras que pueden retirar nieve a 40 millas por hora;

- Aproximadamente 60 equipos de nieve en puentes y túneles, incluyendo 28 camiones equipados con barredoras y aplanadoras en el puente George Washington, el puente más transitado del mundo;
- Más de 2.000 toneladas de sal y más de 1.500 toneladas de arena para los caminos al aeropuerto y estacionamientos, así como más de 2.000 toneladas de sal para los puentes y túneles;
- Aproximadamente 300.000 galones de químicos anti-congelantes en aeropuertos, los cuales evitan que la nieve y el hielo se adhieran a las pistas y pistas de rodaje, además de aproximadamente 1.700 toneladas de descongelante sólido, el cual deshace el hielo y la nieve que ya se encuentra en el suelo;
- Trenes equipados con barredoras, trenes con agentes líquidos para derretir nieve y una barredora con “motor a reacción” para eliminar la nieve de los rieles y quitanieves, barredoras y aplanadoras para limpiar las entradas de estaciones, caminos que sirven las 13 estaciones de PATH y varias instalaciones de apoyo; y
- Aproximadamente 1.000 miembros del personal y contratistas con años de capacitación y experiencia profesional especializada en el manejo de clima severo en instalaciones de transporte.

Para obtener más información sobre la seguridad y preparación para la tormenta de invierno, visite www.dhSES.ny.gov/oem.

###

Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov
Estado de Nueva York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418